

Las instrucciones y los formularios se ofrecen en idioma español para ayudarlo a presentar los documentos ante el tribunal. Tenga en cuenta que los campos del formulario **DEBEN COMPLETARSE EN IDIOMA INGLÉS**. El tribunal no aceptará los formularios que contengan información escrita en idioma español.

Circuit Court for / Tribunal de Circuito de

Case No. / Caso N.º

City or County / Ciudad o condado

Plaintiff's Name / Nombre del demandante

VS. /
contra

Defendant's Name / Nombre del demandado

**SHOW CAUSE ORDER (Form to be completed by Court) /
ORDEN DE FUNDAMENTAR (El tribunal completará este formulario)
(DOM REL 53) / (Formulario DOM REL 53)**

UPON consideration of the Petition for Contempt and the facts asserted in the Petition, which are incorporated by reference herein, this Court ORDERS the Plaintiff/ Defendant, _____, to appear in person, in this Court for the following proceedings: / **PREVIA consideración de la Solicitud de declaración en desacato y de los hechos que se afirman en la solicitud, que se incorporan por referencia en el presente, el tribunal ORDENA al Demandante/ Demandado, _____, que comparezca ante el tribunal de forma personal en relación con los siguientes procedimientos:**

- PREHEARING CONFERENCE to be held on _____, _____ at _____ a.m./p.m. in Room _____ at _____. / **REUNIÓN PREVIA A LA AUDIENCIA, que tendrá lugar el día _____ de _____ a las _____ a. m. / p. m. en la Sala _____ de _____.**
- CONTEMPT HEARING to be held on _____, _____ at _____ a.m./p.m. in Room _____ at _____. / This hearing will be held before a: **AUDIENCIA POR DESACATO, que tendrá lugar el día _____ de _____ a las _____ a. m. / p. m. en la Sala _____ de _____. / La audiencia tendrá lugar en la presencia de un:**
 - MASTER, pursuant to Maryland Rule 9-208(a)(1)(G) / **UN JUEZ DELEGADO, de conformidad con la Norma 9-208(a)(1)(G) de Maryland.**
 - JUDGE / **UN JUEZ**

and to show cause, if any, why the Plaintiff/Defendant should not be granted the relief requested in the Petition for Contempt, provided that a copy of the Petition for Contempt and this Order shall be served on the Plaintiff/Defendant or his/her attorney of record in the following manner:

_____ pursuant to Maryland Rule _____ on or before the _____ day of _____, _____. Any written answer shall be filed by the Plaintiff/Defendant on or before the _____ day of _____, _____. *If an Answer is not filed as directed and an Affidavit of Service is not filed at least 10 days prior to the hearing, the Court may cancel the show cause hearing.* ****NOTE: If the proposed Show Cause Order and Petition for Contempt are served after the date indicated above, but before the hearing date, the hearing may be cancelled and a new hearing date set and notice sent to the parties. If the Order is not served prior to the hearing date, Petitioner must request that the Show Cause Order be reissued and failure to do so will result in the dismissal of the Petition for Contempt./ y que fundamente, si puede, los motivos por los que no debe concederse al Demandante / Demandado el alivio que se indica en la Solicitud de declaración de desacato, en tanto se notifique una copia de la mencionada solicitud y de la presente orden al Demandante / Demandado o a su abogado registrado de acuerdo con el siguiente procedimiento:**

_____ de conformidad con la Norma _____ del estado de Maryland hasta el día _____ de _____, _____. El

Las instrucciones y los formularios se ofrecen en idioma español para ayudarlo a presentar los documentos ante el tribunal. Tenga en cuenta que los campos del formulario **DEBEN COMPLETARSE EN IDIOMA INGLÉS**. El tribunal no aceptará los formularios que contengan información escrita en idioma español.

Demandante / Demandado deberá presentar toda contestación por escrito hasta el día _____ de _____, _____. *Si no se presenta una respuesta como lo estipulado o no se presenta una declaración de notificación al menos 10 días antes de la audiencia, el tribunal podrá cancelar la audiencia de la orden de fundamentar.* ****NOTA:** Si la Orden de fundamentar y la Solicitud de declaración en desacato se notifican después de la fecha indicada anteriormente, pero antes de la fecha de la audiencia, la audiencia podrá ser cancelada y programada para una nueva fecha con notificación a las partes. Si la Orden no se notifica antes de la fecha de la audiencia, el solicitante deberá solicitar la emisión de una nueva Orden de fundamentar. En caso contrario, se rechazará la Solicitud de declaración en desacato.

NOTICE: If jail time is requested in the Petition, read the Notice on the back of the Show Cause Order. / AVISO: Si se solicita una pena de prisión en la solicitud, lea el aviso que figura en el reverso de la orden de fundamentar.

Judge / Juez

Date (mm/dd/yy) / Fecha (dd/mm/aa)

Serve on: /

Notificar a:

Defendant / Demandado

Defendant's Attorney / Abogado del demandado

Plaintiff / Demandante

Plaintiff's Attorney / Abogado del demandante

Address / Dirección

_____ _____ _____

NOTICE / AVISO

(Jail Time Requested on Petition) / (En la solicitud se pide una pena de prisión)

TO THE PERSON ALLEGED TO BE IN CONTEMPT OF COURT: / PARA LA PERSONA QUE SUPUESTAMENTE INCURRE EN DESACATO AL TRIBUNAL:

1. It is alleged that you have disobeyed a court order, are in contempt of court, and should go to jail until you obey the court's order. / **Se alega que ha incumplido una orden judicial e incurrido en desacato, y que debe ir a prisión hasta que cumpla con la orden judicial.**
2. You have the right to have a lawyer. If you already have a lawyer, you should consult the lawyer at once. If you do not now have a lawyer, please note: / **Tiene derecho a contar con un abogado. Si ya tiene un abogado, consúltelo de inmediato. Si no lo tiene, tenga en cuenta lo siguiente:**
 - (a) A lawyer can be helpful to you by: / **Un abogado puede ayudarlo:**
 - (1) explaining the allegations against you; / **a explicarle las acusaciones en su contra;**
 - (2) helping you determine and present any defense to those allegations; / **a determinar y presentar su defensa a esas acusaciones;**

Las instrucciones y los formularios se ofrecen en idioma español para ayudarlo a presentar los documentos ante el tribunal. Tenga en cuenta que los campos del formulario **DEBEN COMPLETARSE EN IDIOMA INGLÉS**. El tribunal no aceptará los formularios que contengan información escrita en idioma español.

- (3) explaining to you the possible outcomes; and / **a explicarle los posibles resultados y**
 - (4) helping you at the hearing. / **a contar con asistencia durante la audiencia.**
 - (b) Even if you do not plan to contest that you are in contempt of court, a lawyer can be helpful. / **Incluso si acepta que ha incurrido en desacato, puede resultar útil contar con un abogado.**
 - (c) If you want a lawyer but do not have the money to hire one, the Public Defender may provide a lawyer for you. / **Si desea tener un abogado pero no tiene dinero suficiente para contratarlo, el defensor público puede designarle uno.**
 - ▶ To find out if the Public Defender will provide a lawyer for you, you must contact the Public Defender after any prehearing conference or master's hearing **and at least 10 business days before the date of a hearing before a judge.** / **Para saber si el defensor público designará un abogado para representarlo, contáctese con el defensor público luego de cualquier reunión previa a la audiencia o reunión con un juez delegado y al menos 10 días hábiles antes de la fecha de la audiencia con un juez.**
 - ▶ If no prehearing conference or master's hearing is scheduled, you should contact the Public Defender as soon as possible, **at least 10 business days before the date of the hearing before the judge.** / **Si no se programa una reunión previa a la audiencia o una reunión con un juez delegado, contáctese con el defensor público tan pronto como resulte posible, pero siempre al menos 10 días hábiles antes de la fecha de la audiencia con el juez.**
 - ▶ The court clerk will tell you how to contact the Public Defender. / **El secretario del tribunal le indicará cómo contactarse con el defensor público.**
 - (d) If you want a lawyer but you cannot get one and the Public Defender will not provide one for you, contact the court clerk as soon as possible. / **Si desea contratar a un abogado pero no tiene los medios para hacerlo y el defensor público no designa un abogado en su representación, contáctese con el secretario del tribunal lo antes posible.**
 - (e) **DO NOT WAIT UNTIL THE DATE OF YOUR COURT HEARING TO GET A LAWYER.** If you do not have a lawyer before the court hearing date, the judge may find that you have waived your right to a lawyer, and the hearing may be held with you unrepresented by a lawyer. / **NO ESPERE HASTA LA FECHA DE LA AUDIENCIA PARA CONSEGUIR UN ABOGADO.** Si no consigue un abogado antes de la fecha de la audiencia, el tribunal puede determinar que ha renunciado a ese derecho, y la audiencia podrá realizarse aunque usted no tenga la representación de un abogado.
3. **IF YOU DO NOT APPEAR FOR A SCHEDULED PREHEARING CONFERENCE, MASTER'S HEARING OR COURT HEARING BEFORE THE JUDGE, YOU WILL BE SUBJECT TO ARREST. / SI NO SE PRESENTA A UNA REUNIÓN PREVIA A LA AUDIENCIA, A UNA AUDIENCIA CON UN JUEZ DELEGADO O A UNA PROGRAMADA CON EL JUEZ, PODRÁ SER ARRESTADO.**